

**ASSEMBLEE REUNIE
DE LA COMMISSION
COMMUNAUTAIRE COMMUNE**

SESSION ORDINAIRE 1991-1992

12 DECEMBRE 1991

PROJET D'ORDONNANCE

contenant le budget des Voies et Moyens
de la Commission communautaire commune
pour l'année budgétaire 1992

PROJET D'ORDONNANCE

contenant le Budget des Dépenses
de la Commission communautaire commune
pour l'année budgétaire 1992

BUDGET ADMINISTRATIF

de la Commission
communautaire commune
pour l'année budgétaire 1992

RAPPORT

fait au nom des Commissions réunies
de la Santé publique et des Affaires sociales

par M. Dominique HARMEL

**VERENIGDE VERGADERING
VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE
GEMEENSCHAPSCOMMISSIE**

GEWONE ZITTING 1991-1992

12 DECEMBER 1991

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

houdende de Middelenbegroting van de
Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie
voor het begrotingsjaar 1992

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

houdende de Uitgavenbegroting van de
Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie
voor het begrotingsjaar 1992

ADMINISTRATIEVE BEGROTING

van de Gemeenschappelijke
Gemeenschapscommissie
voor het begrotingsjaar 1992

VERSLAG

uitgebracht namens de Verenigde Commissies
van Volksgezondheid en Sociale Zaken

door de heer Dominique HARMEL

Exposé introductif du Ministre (F) compétent pour la politique d'Aide aux personnes

L'an dernier, lors de la présentation du budget de 1991, les Ministres de l'Aide aux Personnes vous ont dit combien le décryptage de la situation administrative était long, difficile, mais en bonne voie.

Actuellement, nous pouvons affirmer que les retards de paiement sont presque tout à fait résorbés, les difficultés administratives sont aplanies: l'administration gère avec efficacité ses dossiers, les avances sont payées avec régularité et les soldes dus, pour les années 1990 et 1991, régularisés.

Un immense travail a été accompli, en conjuguant les efforts des fonctionnaires, que je remercie ici, aux Conseils des représentants des organisations et des travailleurs, et en faisant appel parfois à des experts tel l'inspecteur des finances.

Ainsi, en septembre de cette année, a pu être signé un important protocole d'accord intersectoriel qui reconnaît un premier train de mesures pour les secteurs des IMP, des services d'aide aux familles, les centres de consultations prém matrimoniales, matrimoniales et familiales et les centres de service social.

Mon collègue vous expliquera en détail le contenu de cet accord qui vise en premier lieu à donner la possibilité à ces services de bénéficier d'une nouvelle reconnaissance sociale.

En accordant des améliorations salariales conséquentes, nous avons voulu reconnaître combien ces travailleurs rendent des services importants à la population.

Une société riche est une société composée de services nombreux et bien soutenus. Certes, de grands efforts doivent encore être poursuivis dans le futur pour que le «social» occupe une place moins marginalisée dans notre système.

Mais ce premier pas est une étape importante pour sortir le social de la précarité.

Chaque secteur mieux soutenu peut ainsi mieux s'identifier et se faire reconnaître.

Plusieurs groupes de travail destinés à concrétiser les avantages de la table ronde intersectorielle se réunissent chaque semaine dans nos Cabinets. Leurs travaux seront terminés dans le courant de janvier, sous la houlette de Monsieur Jacques Zwick qui y met toute son énergie et sa volonté. Je l'en remercie chaleureusement.

Inleidende uiteenzetting van de Minister (F) bevoegd voor het beleid inzake Bijstand aan personen

Tijdens de voorstelling van de begroting 1991, vorig jaar, hadden de Ministers bevoegd voor welzijnszorg u reeds meegedeeld hoe lang en moeilijk de ontcijfering van de administratieve toestand was, maar dat hierin verbetering zou komen.

Vandaag kunnen wij u bevestigen dat de achterstand in de betalingen bijna volledig is verdwenen en dat de administratieve moeilijkheden uit de weg zijn geruimd: de administratie beheert haar dossiers op een doeltreffende manier, de voorschotten worden regelmatig betaald en de voor 1990 en 1991 verschuldigde saldo's werden geregulariseerd.

Er werd een ontzaglijk werk verricht dank zij zowel de inspanningen van de ambtenaren, die ik bij deze wens te bedanken, als deze van de Raden van de vertegenwoordigers van de werknemersorganisaties. Soms werd er eveneens beroep gedaan op deskundigen zoals de inspecteur van financiën.

Aldus was het mogelijk om, in september van dit jaar, een belangrijk intersectorieel protokolakkoord te ondertekenen waardoor een eerste reeks maatregelen werden goedgekeurd voor de sectoren van de MPI's, voor de gezins- en bejaardenhulp, de centra voor prematrimoniales, matrimoniales en gezinsconsultaties en de centra voor maatschappelijk werk.

Mijn collega zal uitvoerig ingaan op de inhoud van dit akkoord dat, in de eerste plaats, beoogt om deze diensten op maatschappelijk vlak opnieuw te erkennen.

Door aanzienlijke loonsverhogingen toe te staan, hebben wij het belang willen erkennen van de dienstverlening die door deze werknemers aan de bevolking wordt geboden.

Een welvarende maatschappij is een maatschappij met talrijke, goed ondersteunde diensten. Het spreekt voor zich dat men de zware inspanningen die reeds werden geleverd in de toekomst moet voortzetten zodat «de sociale sector» in onze samenleving een minder marginale plaats wordt toebedeeld.

Toch is deze eerste stap een belangrijke fase wil men de sociale sector uit zijn precaire toestand halen.

Elke sector die beter wordt ondersteund kan zich beter identificeren en krijgt meer kans op erkenning.

In onze kabinetten komen, iedere week, verschillende werkgroepen samen om de beslissingen van de intersectorieële ronde tafel te concretiseren. Hun werkzaamheden zullen in de loop van januari worden beëindigd. Deze vonden plaats onder de leiding van de heer Jacques Zwick die er al zijn energie en wilskracht aan besteed. Mijn hartelijke dank hiervoor.

Aux termes de ces travaux, nous devrions entreprendre des actions visant à une meilleure information auprès du public des services que chaque association rend. C'est une mission que le Collège réuni devra s'assigner dans le futur afin de donner une reconnaissance par la population toute entière de la nécessité d'avoir un secteur social fort à Bruxelles.

Dans le secteur des personnes handicapées, nous pouvons dégager quatre types d'action.

La première concerne les IMP. Puisque les avantages salariaux sont accordés aux travailleurs et les services sont justement subventionnés sur des bases identiques pour tous, nous pensons pouvoir soutenir de nouvelles initiatives à l'attention des adultes handicapés à l'égard desquels des besoins sont manifestes à Bruxelles.

La seconde concerne les services AVJ qui ont fait l'objet d'une reconnaissance officielle par notre Assemblée grâce à la proposition de Madame Schoenmaekers et de Messieurs Stalport et Garcia. Les arrêtés d'exécution sont en bonne voie et seront soumis à une large concertation de tous les intéressés.

La troisième est un plan original visant à équiper d'un minitel les communes, les CPAS et 20 organisations sociales, dont le service 100. C'est la première opération de ce type en Belgique.

Le minitel est le téléphone des personnes sourdes qui, ainsi, sortiront d'une sorte d'anonymat et pourront appeler à l'aide, obtenir des services et conseils. Il est plus aisé pour ces personnes de communiquer avec nous par le langage écrit tant nous, qui entendons, avons des difficultés de leur transmettre des informations et renseignements précis.

La quatrième est l'édition de plans tactiles de toutes les communes de Bruxelles et d'un plan du métro. Ces plans, réalisés à l'aide des techniques les plus actuelles, donnent l'accès à toute la ville à ceux qui ne peuvent pas lire une carte parce qu'ils sont malvoyants.

Les services d'aide aux familles bénéficient d'une programmation très importante. Il est urgent de développer une politique qui vise à maintenir de nombreuses personnes âgées et handicapées chez elles, dans leur domicile, dans leur famille, dans leur quartier.

Ainsi, notre politique est-elle :

1. d'augmenter le nombre de prestations des aides familiales et le nombre d'aides familiales;
2. de revaloriser le travail des aides familiales en leur accordant un statut qui reconnaisse la valeur et la spécificité de leurs missions;

Na het beëindigen van deze werkzaamheden, zullen we akties op het getouw moeten zetten teneinde het publiek beter te informeren over de diensten die door elke vereniging worden verstrekt. Dit is een opdracht die het Verenigd college in de toekomst zal moeten vervullen opdat de globale bevolking de noodzaak van een goed uitgebouwde sociale sector in Brussel zou inzien.

In de sector van de gehandicapten, kunnen we vier types van akties naar voren brengen.

De eerste aktie betreft de MPI's. Gelet op het feit dat de loonsverhogingen werden toegestaan aan de werknemers en dat de diensten op billijke wijze werden betoelaagd, m.a.w. op een gelijke basis, menen we dat we de nieuwe initiatieven voor volwassen gehandicapten kunnen steunen. Hieraan is er te Brussel duidelijk behoefte.

De tweede heeft betrekking op de ADL-diensten die, dankzij het voorstel van Mevrouw Schoenmaekers en de heren Stalport en Garcia, officieel door onze Vergadering werden erkend. Er wordt gewerkt aan de uitvoeringsbesluiten. Deze zullen worden voorgelegd aan een ruim overleg met alle betrokkenen.

De derde aktie betreft een origineel plan dat beoogt om de gemeenten, de OCMW's en 20 maatschappelijke organisaties - waaronder de dienst 100 - uit te rusten met een minitel. Het gaat hier om een primeur in België.

De minitel is als het ware de telefoon van de doven die, op die manier, uit het anonieme worden gehaald, die aldus om hulp kunnen vragen, beroep kunnen doen op diensten en raadgevingen kunnen verkrijgen. Het is voor deze personen gemakkelijker om schriftelijk met ons te communiceren net zoals het voor ons, personen die horen, moeilijker is om, aan deze groep mensen, precieze informatie en inlichtingen te verstrekken.

De vierde aktie beoogt het in omloop brengen van reliëfplannen van alle Brusselse gemeenten en een plan met de metrolijnen. Dankzij deze plannen, die met behulp van de meest recente technieken zullen worden verwezenlijkt, zal het voor alle slechthziende personen die geen kaart kunnen lezen, nu mogelijk zijn om zich wegwijs te maken in de hele stad.

De diensten voor gezins- en bejaardenhulp beschikken over een zeer ruime programmatie. Er moet dringend een beleid worden ontwikkeld dat beoogt om zoveel mogelijk bejaarde en gehandicapte personen thuis te houden, in hun woning, in hun familie en wijk.

Ons beleid beoogt aldus om :

1. het aantal prestaties van de gezins- en bejaardenhulpsters te verhogen, alsook hun aantal;
2. het werk van de gezins- en bejaardenhulpsters te herwaarderen door hen een statuut toe te kennen dat de waarde en de specificiteit van hun taken erkent;

3. de majorer leurs rémunérations afin qu'elles ne soient pas perçues comme des bonnes à tout faire;
4. de revoir les barèmes des interventions des bénéficiaires afin que les familles avec enfants ne soient pas défavorisées par rapport aux autres bénéficiaires.

Les centres de consultations prématrimoniales, matrimoniales et familiales, dits centres de planning familial, se voient mieux reconnaître une mission de prévention à l'égard des MST (Maladies Sexuellement Transmissibles) dont le SIDA, des grossesses non désirées, c'est-à-dire une mission d'information et de formation à la contraception, à la vie affective et sexuelle.

Les centres de service social sortent d'une situation difficile dans laquelle le système de subventionnement les a placés. Ces centres de services social sont en première ligne dans le problème de la pauvreté. Ils sont là pour aider les personnes lorsque les services officiels n'ont pas encore pu intervenir ou ne peuvent plus apporter de soutien. La politique a voulu reconnaître leur mission comme primordiale. En majorant les subventions, les travailleurs mieux rémunérés pourront consacrer plus d'efforts à l'essentiel de leurs missions.

Dès maintenant est ouvert toute l'année un asile de nuit. J'insiste, toute l'année, et non plus uniquement en hiver. Il est installé provisoirement au 4, rue des Charpentiers, dans l'attente de la rénovation d'une maison, rue de la Bouquetière, ce qui exigera un an.

Cet asile de nuit est indispensable à Bruxelles. L'expérience de l'an dernier l'a démontré. Il s'adresse aux plux déracinés, à ceux qui sont les plus marginalisés, à ceux qui ont subi de tels rejets que leur proposer une prise en charge les enfoncerait un peu plus dans leur exclusion. A leur égard, il n'est pas question de leur proposer plus qu'un lit et une écoute. Si vous les questionnez, ils fuient.

Je vous suggère, pour comprendre cela, de courir au cinéma, afin de voir et d'encaisser la souffrance qui ressort du très beau film «Les amants du Pont Neuf». Il n'est pas question non plus de transformer cet asile en maison d'accueil et de l'ouvrir en journée sous peine de voir cette population s'organiser en groupe et s'enfoncer dans les déviations.

Pour éviter la marginalisation d'une partie de cette population qui risque de devenir des sans abri, je veux parler des ex-détenus, nous élaborons une nouvelle réglementation afin de revoir les modes de subventionnement des organismes de réadaptation sociale et des institutions d'assistance morale en faveur de délinquants adultes et handicapés sociaux.

3. hun bezoldiging te verhogen zodat zij niet als hulpje voor alle werk worden beschouwd;
4. de barema's van de tussenkomsten van de begunstigen herzien zodat gezinnen met kinderen niet worden benadeeld ten opzichte van andere begunstigen.

De centra voor prematrimoniale, matrimoniale en gezinsconsultatie, de zogenoemde gezinsplanningscentra, worden belast met een preventieopdracht ten opzichte van de seksueel overdraagbare ziekten, waaronder AIDS, van ongewenste zwangerschap, hetzij een informatie- en vormingsopdracht betreffende de contraceptie, het gevoels- en seksuele leven.

Er komt tevens een einde aan de moeilijke situaties waarin de centra voor maatschappelijk werk verkeerden, te wijten aan het toelagensysteem. Deze centra voor maatschappelijk werk houden zich vooral bezig met de armoedeproblemen. Zij helpen de personen wanneer de officiële diensten nog niet zijn tussengekomen of geen steun meer kunnen geven. Het beleid wenste het belang van hun opdracht te erkennen. Dankzij de verhoging van de toelagen, zullen de beter bezoldigde werknemers zich meer kunnen inzetten voor hun opdrachten.

Vanaf heden is een nachtasiel het hele jaar open. Ik beklemtoon dat het het hele jaar open is, en niet alleen in de winter. Voorlopig heeft het asiel een onderdak gevonden in de Timmerliedenstraat, 4, in afwachting dat een huis in de Bloemenmeisjesgang zal worden gerenoveerd, wat een jaar zal duren.

Dit nachtasiel is noodzakelijk te Brussel. De ervaring van vorig jaar heeft dit uitgewezen. Het verblijf richt zich tot de ontwortelden, de marginalen, tot de personen die zo erg uitgesloten zijn dat indien men ze zou ten laste nemen ze zich nog meer uitgesloten zouden voelen. Aan deze personen kan men slechts een bed aanbieden en naar hen luisteren. Indien ze ondervraagd worden, vluchten ze weg.

Om het lijden van deze groep beter te begrijpen raad ik U aan de zeer mooie film «Les amants du Pont Neuf» te zien. Om te voorkomen dat deze bevolking groepen zouden vormen en nog meer een afwijkend gedrag vertonen mag men dit verblijf niet om vormen tot een onthaalhuis.

Om het marginaliseren van een deel van deze bevolking, met name de ex-gedetineerden, te vermijden, die het gevaar lopen daklozen te worden, werken wij aan een nieuwe reglementering teneinde de betoelagingswijze te herzien van de instellingen voor maatschappelijke reïntegratie en de instellingen voor morele steun aan volwassen misdadigers en maatschappelijke gehandicapten.

Dès 1992, la politique visera l'aide aux justiciables, c'est-à-dire l'aide aux prévenus, aux condamnés, aux libérés et aux victimes, à l'exception de l'exécution des peines qui est une matière qui relève du Ministère de la Justice.

Sont aussi soutenues de nouvelles initiatives, tels les appartements supervisés pour des sortants de prison.

Enfin, en ce qui concerne *les personnes en situation de crise*, les missions du home Ariane sont redéfinies clairement.

Ses missions sont exclusivement supplétives aux CPAS et aux autres organisations sociales.

Le home Ariane accueillera, la nuit et les fins de semaine, en hébergement, les personnes en situation de crise avec l'obligation de passer le relais dès que les services officiels sont ouverts.

Son action est en ce sens transitoire puisque l'accueil est limité dans le temps et dans le domaine d'intervention et qu'il s'agit d'aiguiller la personne le plus tôt possible vers le CPAS compétent.

C'est dans cet objectif que le home Ariane sera organisé en concertation avec le Collègue réuni et les 19 CPAS.

Il sera installé à l'avenue du Pont de Luttre, dans une maison rénovée. Son bâtiment actuel, chaussée de Merchtem, bénéficiera de quelques travaux qui lui permettront de s'y maintenir pendant une bonne année.

Les maisons de repos font l'objet d'une attention soutenue de notre part.

Actuellement, notre Assemblée est saisie d'une importante ordonnance afin de garantir aux personnes âgées une qualité de prise en charge digne et respectueuse.

Des subventions sont accordées aux CPAS en vue de rénover, d'améliorer et de rendre plus conformes aux normes de sécurité de nombreuses maisons de repos.

Deux projets de flats pour personnes âgées seront mis en œuvre dès l'an prochain.

Vanaf 1992 zal het beleid de bijstand aan de justitiabelen beogen, met name de bijstand aan de verdachten, de veroordeelden, de ontslagen gevangenen en de slachtoffers met uitzondering van de uitvoering van de straffen, die een aangelegenheid is die onder de bevoegdheid van het Ministerie van Justitie valt.

Nieuwe initiatieven, zoals flats onder toezicht voor ex-gedetineerden worden gesteund.

Tenslotte wat betreft *de personen die in crisistoestand verkeren* worden de opdrachten van de home Ariane duidelijk onschreven.

Deze opdrachten worden uitsluitend als aanvullend beschouwd ten opzichte van de opdrachten van de OCMW's en andere maatschappelijke organisaties.

De home Ariane zal instaan voor het opvangen van personen in crisistoestand 's nachts en op het einde van de week met de verplichting deze personen door te sturen naar de officiële diensten van zodra deze open zijn.

In die zin dient de actie van de home als een overgangsmaatregel te worden beschouwd aangezien het onthaal beperkt is zowel wat betreft de duur als de tussenkomst. De personen moeten zo vlug mogelijk doorgestuurd worden naar het bevoegde OCMW.

Het is in dit opzicht dat de home Ariane werkt, samen met het Verenigd college en de 19 OCMW's.

De home zal in een gerenoveerd huis aan de Luttrebruglaan worden ondergebracht. In het huidig gebouw aan de Merchtemsesteenweg zullen bepaalde werkzaamheden worden uitgevoerd zodat de home hier nog een jaar kan verblijven.

Wij hebben veel aandacht besteed aan de rusthuizen.

Momenteel ligt een belangrijke ordonnantie ter discussie van de Vergadering waardoor aan de bejaarden de garantie wordt geboden om op een waardige wijze te worden opgenomen.

Er worden toelagen toegekend aan de OCMW's met het oog op de renovatie, de verbetering en de aanpassing aan de veiligheidsnormen van talrijke rusthuizen.

Twee plannen voor appartementen voor bejaarden zullen vanaf volgend jaar worden uitgevoerd.

Conclusions

Après l'installation du Conseil consultatif de la Santé et de l'Aide aux Personnes, la politique de l'aide aux personnes en bicommunautaire acquerra des marques propres et originales qui lui permettront de mieux répondre aux besoins rencontrés à Bruxelles.

Tous ces efforts sont importants mais encore insuffisants tant la pauvreté progresse, tant la population vieillit, tant le nombre de personnes handicapées s'accroît, tant les fractures entre les riches et les autres ne peuvent pas nous laisser indifférents.

Si nous voulons que notre société s'améliore, nous devons avoir les moyens pour développer la politique sociale. Celle-ci ne peut pâtir des difficultés économiques. La politique sociale doit reconnaître à chaque citoyen le besoin d'obtenir des services qui lui reconnaissent la dignité humaine, en dehors de toute concurrence.

Une telle politique exigera de notre part qu'à l'avenir, ses budgets soient réévalués.

Besluit

Na de oprichting van de Adviesraad voor Gezondheids- en Welzijnszorg zal het bicommunautair welzijnsbeleid een specifiek karakter hebben waardoor er beter aan de behoeften van de Brusselse bevolking zal kunnen worden beantwoord.

Al deze inspanningen zijn belangrijk doch blijven echter onvoldoende door de stijgende armoede, door de vergrijzing van de bevolking, door het groeiend aantal gehandicapten, door de grotere kloof tussen de rijken en armen waarvoor wij niet onverschillig mogen blijven.

Indien wij een betere samenleving wensen moeten wij de middelen krijgen om het sociaal beleid te kunnen ontwikkelen. Dit beleid mag niet lijden onder de economische moeilijkheden. Het sociaal beleid moet aan elke burger de mogelijkheid geven om beroep te kunnen doen op diensten waardoor hij een waardig bestaan kan leiden.

Een dergelijk beleid vereist van ons dat wij in de toekomst de budgettaire kredieten opwaarderen.

Annexes

(suite)

Bijlagen

(vervolg)

ANNEXE 4

CENTRES DE SANTE MENTALE

Total général	184.775.585 BEF
Unicommunautaire néerlandophone : 1 ^{er} semestre 1990.	
Sous-total :	23.083.666 BEF
- « Psychotherapeutisch centrum » :	6.167.472 BEF
	- 330.590 BEF
	<u>5.836.882 BEF</u>
- Primavera :	2.905.246 BEF
	+ 196.610 BEF
	<u>3.101.856 BEF</u>
- VUB :	3.464.294 BEF
	- 1.075.178 BEF
	<u>2.389.116 BEF</u>
- Centrum voor psychotherapie Brussel-Oost :	3.796.638 BEF
	- 37.594 BEF
	<u>3.759.044 BEF</u>
- Centrum voor Welzijnszorg (Delvastraat) :	4.245.066 BEF
	- 323.065 BEF
	<u>3.922.001 BEF</u>
- Centrum voor geestelijke Gezondheidszorg (Papenvest) :	4.000.878 BEF
	+ 73.889 BEF
	<u>4.074.767 BEF</u>
Unicommunautaire francophone : 1 ^{er} semestre 1990.	
Sous-total :	88.392.836 BEF
- La Gerbe :	4.240.946 BEF
	+ 673.043 BEF
	<u>4.913.989 BEF</u>
- Service social juif :	3.304.284 BEF
	+ 126.554 BEF
	<u>3.430.838 BEF</u>
- Uccle - Forest - Watermael-Boitsfort :	11.513.504 BEF
	+ 707.754 BEF
	<u>12.221.258 BEF</u>
- Epilambanein :	7.696.440 BEF
	+ 648.189 BEF
	<u>8.344.629 BEF</u>
- ULB :	15.153.202 BEF
	- 433.875 BEF
	<u>14.719.327 BEF</u>
- Le Grès :	3.277.296 BEF
	+ 223.290 BEF
	<u>3.500.586 BEF</u>
- Saint-Gilles :	4.754.522 BEF
	+ 528.922 BEF
	<u>5.283.444 BEF</u>

BIJLAGE 4

CENTRA VOOR GEESTELIJKE GEZONDHEIDSZORG

Algemeen totaal	184.775.585 BEF
Unicommunautair Nederlandstalig : 1 ^{ste} semester 1990.	
Subtotaal :	23.083.666 BEF
- Psychotherapeutisch centrum :	6.167.472 BEF
	- 330.590 BEF
	<u>5.836.882 BEF</u>
- Primavera :	2.905.246 BEF
	+ 196.610 BEF
	<u>3.101.856 BEF</u>
- VUB :	3.464.294 BEF
	- 1.075.178 BEF
	<u>2.389.116 BEF</u>
- Centrum voor psychotherapie Brussel-Oost :	3.796.638 BEF
	- 37.594 BEF
	<u>3.759.044 BEF</u>
- Centrum voor Welzijnszorg (Delvastraat) :	4.245.066 BEF
	- 323.065 BEF
	<u>3.922.001 BEF</u>
- Centrum voor geestelijke Gezondheidszorg (Papenvest) :	4.000.878 BEF
	+ 73.889 BEF
	<u>4.074.767 BEF</u>
Unicommunautair Franstalig : 1 ^{ste} semester 1990.	
Subtotaal :	88.392.836 BEF
- La Gerbe :	4.240.946 BEF
	+ 673.043 BEF
	<u>4.913.989 BEF</u>
- Service social juif :	3.304.284 BEF
	+ 126.554 BEF
	<u>3.430.838 BEF</u>
- Uccle - Forest - Watermael-Boitsfort :	11.513.504 BEF
	+ 707.754 BEF
	<u>12.221.258 BEF</u>
- Epilambanein :	7.696.440 BEF
	+ 648.189 BEF
	<u>8.344.629 BEF</u>
- ULB :	15.153.202 BEF
	- 433.875 BEF
	<u>14.719.327 BEF</u>
- Le Grès :	3.277.296 BEF
	+ 223.290 BEF
	<u>3.500.586 BEF</u>
- Saint-Gilles :	4.754.522 BEF
	+ 528.922 BEF
	<u>5.283.444 BEF</u>

- Free Clinic :	3.317.354 BEF + 311.298 BEF
	<u>3.628.652 BEF</u>
- WOPS :	3.816.460 BEF + 1.039.175 BEF
	<u>4.855.636 BEF</u>
- Ixelles :	7.190.838 BEF + 1.037.894 BEF
	<u>8.228.732 BEF</u>
- UCL :	8.411.900 BEF + 1.246.903 BEF
	<u>9.658.803 BEF</u>
- Molenbeek-Saint-Jean :	3.048.478 BEF + 212.199 BEF
	<u>3.260.677 BEF</u>
- Psycho Etterbeek :	1.832.094 BEF + 11.271 BEF
	<u>1.843.365 BEF</u>
- War Memorial :	1.928.286 BEF - 63.828 BEF
	<u>1.864.458 BEF</u>
- Primavera :	2.501.866 BEF + 136.576 BEF
	<u>2.638.442 BEF</u>
 Bicommunautaire : 1990. Sous-total :	 73.299.083 BEF
- Province de Brabant :	23.764.924 BEF + 9.330.532 BEF
	<u>33.095.456 BEF</u>
- Ville de Bruxelles :	11.246.670 BEF + 1.411.670 BEF
	<u>12.658.340 BEF</u>
- Anderlecht :	14.037.787 BEF + 1.480.237 BEF
	<u>15.518.024 BEF</u>
- Exil :	5.388.866 BEF (pas encore clôturé) BEF
	<u>5.388.866 BEF</u>
- Antonin Artaud :	6.638.397 BEF (pas encore clôturé) BEF
	<u>6.638.397 BEF</u>
 Centrum ter preventie van zelfmoord :	 1.715.081 BEF
 Post-pénitentiaire : Total général :	 6.197.240 BEF
- Office de réadaptation sociale :	1.795.000 BEF
- Commission royale des Patronages :	355.000 BEF
- Service de Réinsertion sociale :	1.580.000 BEF
- Accueil protestant :	958.620 BEF
- Service social des Etrangers :	550.000 BEF
- Fondation pour l'Assistance Morale aux Détenus :	958.620 BEF

- Free Clinic :	3.317.354 BEF + 311.298 BEF
	<u>3.628.652 BEF</u>
- WOPS :	3.816.460 BEF + 1.039.175 BEF
	<u>4.855.636 BEF</u>
- Ixelles :	7.190.838 BEF + 1.037.894 BEF
	<u>8.228.732 BEF</u>
- UCL :	8.411.900 BEF + 1.246.903 BEF
	<u>9.658.803 BEF</u>
- Molenbeek-Saint-Jean :	3.048.478 BEF + 212.199 BEF
	<u>3.260.677 BEF</u>
- Psycho Etterbeek :	1.832.094 BEF + 11.271 BEF
	<u>1.843.365 BEF</u>
- War Memorial :	1.928.286 BEF - 63.828 BEF
	<u>1.864.458 BEF</u>
- Primavera :	2.501.866 BEF + 136.576 BEF
	<u>2.638.442 BEF</u>
 Bicommunautair : 1990. Subtotaal :	 73.299.083 BEF
- Provincie Brabant :	23.764.924 BEF + 9.330.532 BEF
	<u>33.095.456 BEF</u>
- Stad Brussel :	11.246.670 BEF + 1.411.670 BEF
	<u>12.658.340 BEF</u>
- Anderlecht :	14.037.787 BEF + 1.480.237 BEF
	<u>15.518.024 BEF</u>
- Exil :	5.388.866 BEF (nog niet afgesloten) BEF
	<u>5.388.866 BEF</u>
- Antonin Artaud :	6.638.397 BEF (nog niet afgesloten) BEF
	<u>6.638.397 BEF</u>
 Centrum ter preventie van zelfmoord :	 1.715.081 BEF
 Post-penitentiair : Algemeen totaal :	 6.197.240 BEF
- Office de réadaptation sociale :	1.795.000 BEF
- Commission royale des Patronages :	355.000 BEF
- Service de Réinsertion sociale :	1.580.000 BEF
- Accueil protestant :	958.620 BEF
- Service social des Etrangers :	550.000 BEF
- Fondation pour l'Assistance Morale aux Détenus :	958.620 BEF

Vaccins 1990 :	2.902.317 BEF
Soins à domicile 1990 :	
- Croix jaune et blanche :	238.000 BEF
Maisons d'accueil 1990 :	
Total général :	8.610.358 BEF
- Open deur :	3.271.384 BEF
- Les foyers d'accueil :	3.207.774 BEF
- Le relais :	2.131.200 BEF

INSTITUTS MEDICO-PEDAGOGIQUES

Bicommunautaire : 1990.	
Sous-total :	122.760.449 BEF
- La Piste :	3.547.104 BEF
+ 920.093 BEF	
- 1.008.592 BEF	
	<hr/>
	3.458.605 BEF
- Delta :	10.801.224 BEF
+ 2.565.867 BEF	
- 3.393.130 BEF	
	<hr/>
	9.973.130 BEF
- Foyer Sourds Muets :	14.510.110 BEF
+ 5.102.838 BEF	
+ 2.809.195 B EF	
- 4.097.806 BEF	
	<hr/>
	18.324.346 BEF
- Institut prov. (SI) :	30.785.975 BEF
+ 321.439 BEF	
+ 11.528.736 BEF	
	<hr/>
	42.636.150 BEF
- Institut prov. (I) :	4.072.886 BEF
+ 4.489.087 BEF	
+ 1.298.004 BEF	
	<hr/>
	9.859.977 BEF
- Cité Amitié :	7.897.884 BEF
+ 164.040 BEF	
+ 392.891 BEF	
- 331.869 BEF	
	<hr/>
	8.122.946 BEF
- La maison des aveugles :	5.818.007 BEF
+ 337.523 BEF	
	<hr/>
	6.155.530 BEF
- Centre de vie :	3.748.218 BEF
+ 1.255.321 BEF	
- 1.008.850 BEF	
	<hr/>
	3.994.688 BEF
- Germinal :	5.863.134 BEF
+ 323.443 BEF	
+ 1.101.499 BEF	
	<hr/>
	7.288.076 BEF

Vaccins 1990 :	2.902.317 BEF
Thuiszorg 1990 :	
- Croix jaune et blanche :	238.000 BEF
Onthaalhuizen 1990 :	
Algemeen totaal :	8.610.358 BEF
- Open deur :	3.271.384 BEF
- Les foyers d'accueil :	3.207.774 BEF
- Le relais :	2.131.200 BEF

MEDISCH-PEDAGOGISCHE INSTELLINGEN

Bicommunautair : 1990.	
Subtotaal :	122.760.449 BEF
- La Piste :	3.547.104 BEF
+ 920.093 BEF	
- 1.008.592 BEF	
	<hr/>
	3.458.605 BEF
- Delta :	10.801.224 BEF
+ 2.565.867 BEF	
- 3.393.130 BEF	
	<hr/>
	9.973.130 BEF
- Foyer Sourds Muets :	14.510.110 BEF
+ 5.102.838 BEF	
+ 2.809.195 B EF	
- 4.097.806 BEF	
	<hr/>
	18.324.346 BEF
- Institut prov. (SI) :	30.785.975 BEF
+ 321.439 BEF	
+ 11.528.736 BEF	
	<hr/>
	42.636.150 BEF
- Institut prov. (I) :	4.072.886 BEF
+ 4.489.087 BEF	
+ 1.298.004 BEF	
	<hr/>
	9.859.977 BEF
- Cité Amitié :	7.897.884 BEF
+ 164.040 BEF	
+ 392.891 BEF	
- 331.869 BEF	
	<hr/>
	8.122.946 BEF
- La maison des aveugles :	5.818.007 BEF
+ 337.523 BEF	
	<hr/>
	6.155.530 BEF
- Centre de vie :	3.748.218 BEF
+ 1.255.321 BEF	
- 1.008.850 BEF	
	<hr/>
	3.994.688 BEF
- Germinal :	5.863.134 BEF
+ 323.443 BEF	
+ 1.101.499 BEF	
	<hr/>
	7.288.076 BEF

- Thuis :	2.300.291 BEF
	+ 1.987.432 BEF
	<u>4.287.723 BEF</u>
- Hama IV :	4.924.020 BEF
	+ 1.814.061 BEF
	<u>6.738.081 BEF</u>
- Joli Bois :	0 BEF
	+ 1.920.366 BEF
	<u>1.920.366 BEF</u>

- Thuis :	2.300.291 BEF
	+ 1.987.432 BEF
	<u>4.287.723 BEF</u>
- Hama IV :	4.924.020 BEF
	+ 1.814.061 BEF
	<u>6.738.081 BEF</u>
- Joli Bois :	0 BEF
	+ 1.920.366 BEF
	<u>1.920.366 BEF</u>

Institution (1) — Instelling (1)	Régime — Stelsel	Localité — Gemeente	P.J.	Subsides 90 (6 mois)	Avances 90 (6 mois)	Solde - Saldo		SOLDE 1990
				Subsidies 90 (6 maanden)	Voorschot. 90 (6 maanden)	1988	1989	SALDO 1990
C.C.F.								
Aide aux jeunes	I	Schaerbeek	1	7.456.681	7.821.857	(668.679)	(2.975.792)	(4.009.687)
Les Cailloux	I	Uccle	2	7.901.470	6.859.397	—	471.948	1.514.021
La Clé	I	Etterbeek	3	5.370.509	3.850.525	(79.175)	249.855	1.690.664
Creb oiseau bleu	I	WSL	4	18.288.063	11.258.628	(1.449.588)	619.785	6.199.632
Creb Eveil	SI	VSL	5	10.660.822	6.468.563	(248.617)	(727.752)	3.215.890
Creb solidaritas	SI	Ixelles	6	13.096.154	9.295.917	—	(1.342.066)	2.458.171
La Clairière (7-31)	SI	W.-B.	7	33.325.034	31.385.897	—	(7.579.465)	(5.640.328)
La Famille (8-51)	SI	Koekelberg	8	17.197.118	13.478.753	(375.616)	(1.864.463)	1.478.286
CETD	I	W.-S.-L.	9	18.044.562	13.567.427	—	(5.783.562)	(1.306.427)
CETD	SI	W.-S.-L.	10	16.642.469	10.051.914	—	9.666.960	16.257.515
Decroly	I	Uccle	11	22.690.692	16.217.842	—	10.964.653	17.437.503
Decroly	SI	Uccle	12	36.200.100	36.306.708	—	(19.620.170)	(19.726.778)
IRSA (13, 14, 58, 60)	I	Uccle	13	51.369.315	31.665.700	—	(3.130.850)	16.572.765
IRSA (13, 14, 58, 60)	SI	Uccle	14	26.401.852	16.575.289	—	11.838.063	21.664.626
Arnaud Fraiteur	I	Molenbeek	15	4.671.180	2.508.829	—	(1.567.551)	594.800
Arnaud Fraiteur	SI	Molenbeek	16	2.103.686	2.192.316	—	1.317.694	1.229.064
Foyer orphelins	I	Molenbeek	17	25.176.127	21.384.286	(1.450.094)	6.049.073	8.390.820
Foyer orphelins	SI	Molenbeek	18	603.380	676.395	(9.597)	(670.977)	(753.589)
Foyer Aurore	TR/NTR	Schaerbeek	19/20	3.637.599	2.536.332	(839.946)	(404.570)	(143.249)
HADEP	TR/NTR	Forest	21/22	4.399.402	2.898.132	(2.170.566)	(2.243.885)	(2.913.181)
Hama I	TR	Schaerbeek	23	2.433.461	1.633.316	(1.936.641)	(1.625.497)	(2.761.993)
Hama II	TR/NTR	Ixelles	24/25	3.905.541	3.224.028	(1.612.014)	(3.820.815)	(4.751.316)
Hama III	TR/NTR	Ixelles	26/27	4.728.423	3.228.204	(2.211.934)	(3.051.039)	(3.762.754)
Pierre Jordant	TR/NTR	Uccle	28/29	2.784.504	2.087.388	(1.779.190)	(2.264.994)	(3.347.068)
Farra Forêt	CJ	Schaerbeek	30	3.998.893	585.556	(14.764.327)	(681.412)	(12.032.402)
Les Platanes (3L-7)	CJ	W.-B.	31	22.886.919	19.692.206	(1.342.720)	(4.283.441)	(2.431.448)
Les vraies richesses	CJ	Anderlecht	32	4.130.826	3.233.281	(440.177)	(877.392)	(420.024)
La vague	PF	W.-S.-L.	33	2.581.391	2.492.988	(1.246.454)	(2.614.053)	(3.772.144)
				372.686.173	283.177.714	(32.625.375)	(25.951.715)	30.931.369
CCN								
Koninklijk Woluwe	I	W.-S.-L.	38	26.671.340	15.114.743	—	(3.975.576)	7.581.021
Koninklijk Woluwe	SI	W.-S.-L.	39	9.986.577	9.018.294	—	1.042.179	2.010.483
				36.657.917	24.133.037	—	(2.933.397)	9.591.483
Sous-Totaux - Subtotaal				409.344.090	307.310.751	(32.625.375)	(28.885.112)	40.522.852

Institutions (2) — Instellingen (2)	Régime — Stelsel	Localité — Gemeente	P.J.	Subsides 90 (6 mois)	Avances 90 (6 mois)	Solde - Saldo		SOLDE 1990
				Subsidies 90 (6 maanden)	Voorschot. 90 (6 maanden)	1988	1989	SALDO 1990
C.C.F.								
Chapelle de Bourgogne	I (25)	Uccle	40	14.539.510	12.306.768	—	(2.842.847)	(610.105)
La Passerelle	I (28)	W.-B.	41	5.904.766	3.900.827	(1.505.281)	(1.050.142)	(551.484)
Les weigelias	I (30)	W.-B.	42	4.798.415	4.743.728	(636.878)	(2.104.729)	(2.706.920)
War Memorial	SI (43)	Etterbeek	43	2.349.856	5.671.500	—	970.603	(2.351.041)
War Memorial	I (3)	Etterbeek	44	2.827.373	876.051	(1.074.462)	(3.958.806)	(3.081.946)
Farra Derby	H.O. (11)	Ixelles	45	6.141.413	4.538.312	(2.269.156)	(2.046.695)	(2.712.750)
Le Bois de Sapin	HO (34)	St-Josse	46	4.458.980	3.337.516	(1.045.634)	(157.880)	(82.050)
La Bastide	HTR/NTR	W.-S.-L.	47/48	4.540.566	4.452.586	(1.013.534)	(1.613.879)	(2.539.433)
La Forestière	CJ (7)	Ixelles	49	8.479.109	7.392.914	(1.059.664)	(889.440)	(862.909)
Le Prétexte	CJ (21)	Uccle	50	3.781.453	2.882.549	(916.861)	(411.436)	(429.393)
La Famille	CJ (38)	Koekelberg	51/8	3.515.811	3.537.432	—	(432.113)	(453.734)
Accueil familial (7)	PF (60)	Ixelles	52	203.996	1.534.000	(655.328)	(3.848.640)	(5.833.972)
Placement en famille???								
Accueil familial (9)	PF (10)	W.-S.-L.	53	340.112	455.732	(818.959)	(923.251)	(1.857.830)
Sous-totaux - Subtotalen				61.881.360	55.629.915	(11.015.757)	(19.309.255)	(24.073.567)
Report - Overdracht				471.225.450	362.940.666	(43.641.132)	(48.194.367)	16.449.285

Institutions (3) — Instellingen (3)	Régime — Stelsel	Localité — Gemeente	P.J.	Subsides 90 (6 mois)	Avances 90 (6 mois)	Solde - Saldo		SOLDE 1990
				Subsidies 90 (6 maanden)	Voorschot. 90 (6 maanden)	1988	1989	SALDO 1990
C.C.F.								
Le nid Marcelle Briard (30)	I (20)	Uccle	57	8.026.552	8.530.266	—	(1.830.376)	(2.334.090)
IRSA Adbier (20)	HO (71)	Uccle	58	1.971.033	2.417.769	—	(1.097.239)	(1.543.975)
Le grain (20)	CJ (77)	Etterbeek	59	3.694.313	2.871.628	—	(116.822)	705.863
IRSA (10)	CJ (72)	Uccle	60	954.810	1.720.544	—	(1.705.107)	(2.470.841)
Le Foyer (15)	PF (78)	Schaerbeek	61	989.091	711.398	—	(200.159)	77.534
Sous-totaux - Subtotalen				15.635.799	16.251.605	—	(4.949.703)	(5.565.509)
Totaux - Totalen				486.861.249	379.192.271	(43.641.132)	(53.144.070)	10.883.776

CENTRES DE CONSULTATIONS PRE-MATRIMONIALES,
MATRIMONIALES ET FAMILIALES

Total général :	31.049.226 BEF
Unicommunautaire francophone : 1 ^{er} semestre 1990.	
Sous-total :	22.484.411 BEF
- Centre pluraliste familial :	1.350.000 BEF
(progr. soc.) +	16.433 BEF
+ 810.250 BEF	
	<u>2.176.683 BEF</u>
- Centre de consultations familiales et conjugales :	400.000 BEF
+ 294.376 BEF	
	<u>694.376 BEF</u>
- La famille heureuse :	540.000 BEF
+ 176.290 BEF	
	<u>716.290 BEF</u>
- Information et orientation du couple :	2.800.000 BEF
(progr. soc.) +	32.867 BEF
+ 753.896 BEF	
	<u>3.586.763 BEF</u>
- Centre de consultations conjugales :	840.000 BEF
+ 588.222 BEF	
	<u>1.428.222 BEF</u>
- La Famille Heureuse St-Gilles :	300.000 BEF
(progr. soc.) +	8.216 BEF
+ 1.014.771 BEF	
	<u>1.322.987 BEF</u>
- Centre Séverine :	250.000 BEF
+ 343.278 BEF	
	<u>593.278 BEF</u>
- Infor Femmes :	1.550.000 BEF
(progr. soc.) +	8.216 BEF
+ 177.234 BEF	
	<u>1.735.450 BEF</u>
- Centre de consultations familiales et sexologiques :	450.000 BEF
(progr. soc.) +	4.109 BEF
+ 197.978 BEF	
	<u>652.087 BEF</u>
- Plan F :	300.000 BEF
(progr. soc.) +	24.650 BEF
+ 1.759.668 BEF	
	<u>2.084.318 BEF</u>
- Free Clinic :	600.000 BEF
(progr. soc.) +	8.216 BEF
+ 640.017 BEF	
	<u>1.248.233 BEF</u>
- Centre de planning familial et de sexologie d'Ixelles :	550.000 BEF
+ 230.428 BEF	
	<u>780.428 BEF</u>
- Maison médicale Marconi :	450.000 BEF
(progr. soc.) +	6.163 BEF
+ 327.324 BEF	
	<u>783.487 BEF</u>

PREMATRIMONIALE, MATRIMONIALE
EN GEZINSPLANNING

Algemeen totaal :	31.049.226 BEF
Unicommunautair Franstalig : 1 ^{ste} semester 1990.	
Subtotaal :	22.484.411 BEF
- Centre pluraliste familial :	1.350.000 BEF
(progr. soc.) +	16.433 BEF
+ 810.250 BEF	
	<u>2.176.683 BEF</u>
- Centre de consultations familiales et conjugales :	400.000 BEF
+ 294.376 BEF	
	<u>694.376 BEF</u>
- La famille heureuse :	540.000 BEF
+ 176.290 BEF	
	<u>716.290 BEF</u>
- Information et orientation du couple :	2.800.000 BEF
(progr. soc.) +	32.867 BEF
+ 753.896 BEF	
	<u>3.586.763 BEF</u>
- Centre de consultations conjugales :	840.000 BEF
+ 588.222 BEF	
	<u>1.428.222 BEF</u>
- La Famille Heureuse St-Gilles :	300.000 BEF
(progr. soc.) +	8.216 BEF
+ 1.014.771 BEF	
	<u>1.322.987 BEF</u>
- Centre Séverine :	250.000 BEF
+ 343.278 BEF	
	<u>593.278 BEF</u>
- Infor Femmes :	1.550.000 BEF
(progr. soc.) +	8.216 BEF
+ 177.234 BEF	
	<u>1.735.450 BEF</u>
- Centre de consultations familiales et sexologiques :	450.000 BEF
(progr. soc.) +	4.109 BEF
+ 197.978 BEF	
	<u>652.087 BEF</u>
- Plan F :	300.000 BEF
(progr. soc.) +	24.650 BEF
+ 1.759.668 BEF	
	<u>2.084.318 BEF</u>
- Free Clinic :	600.000 BEF
(progr. soc.) +	8.216 BEF
+ 640.017 BEF	
	<u>1.248.233 BEF</u>
- Centre de planning familial et de sexologie d'Ixelles :	550.000 BEF
+ 230.428 BEF	
	<u>780.428 BEF</u>
- Maison médicale Marconi :	450.000 BEF
(progr. soc.) +	6.163 BEF
+ 327.324 BEF	
	<u>783.487 BEF</u>

- Groupe Santé Josaphat :	800.000 BEF
	+ 24.679 BEF
	+ 1.101.834 BEF
	<hr/>
	1.926.513 BEF
- Infor XL :	160.000 BEF
	+ 336.645 BEF
	<hr/>
	496.645 BEF
- Planning Marolles :	700.000 BEF
	+ 1.558.651 BEF
	<hr/>
	2.258.651 BEF

Unicommunautaire néerlandophone : 1^{er} semestre 1990.
Sous-total : 6.029.445 BEF

- Centrum voor levens- en gezinsmoeilijkheden :	440.000 BEF
	+ 145.526 BEF
	<hr/>
	585.526 BEF
- Centrum voor gezinsplanning en sexuele opvoeding :	1.050.000 BEF
	+ 1.195.730 BEF
	<hr/>
	2.245.730 BEF
- Sjerp VUB :	2.000.000 BEF
	+ 1.198.189 BEF
	<hr/>
	3.198.189 BEF

Bicommunautaire : 1990.
Sous-total : 2.535.370 BEF

- Centre de consultation de conseils conjugaux et de planning familial du CPAS de Bruxelles :	1.400.000 BEF
	+ 158.567 BEF
	<hr/>
	1.558.567 BEF
- Planning familial, éducation et information sexuelle :	320.000 BEF
	+ 656.803 BEF
	<hr/>
	976.803 BEF

CENTRES DE SERVICE SOCIAL

Total général :	67.874.246 BEF
Unicommunautaire francophone : 1 ^{er} semestre 1990. Sous-total :	12.749.886 BEF
- Centre de service social de Bruxelles Sud-Est :	1.347.273 BEF
	+ 362.721 BEF
	<hr/>
	1.709.994 BEF
- Entr'aide des travailleurs :	1.682.871 BEF
	+ 400.134 BEF
	<hr/>
	2.083.005 BEF
- Télé service :	1.630.078 BEF
	+ 486.836 BEF
	<hr/>
	2.116.914 BEF
- Service social juif :	1.347.273 BEF
	+ 769.640 BEF
	<hr/>
	2.116.913 BEF

- Groupe Santé Josaphat :	800.000 BEF
	+ 24.679 BEF
	+ 1.101.834 BEF
	<hr/>
	1.926.513 BEF
- Infor XL :	160.000 BEF
	+ 336.645 BEF
	<hr/>
	496.645 BEF
- Planning Marolles :	700.000 BEF
	+ 1.558.651 BEF
	<hr/>
	2.258.651 BEF

Unicommunautaire Nederlandstalig : 1^{ste} semester 1990.
Subtotaal : 6.029.445 BEF

- Centrum voor levens- en gezinsmoeilijkheden :	440.000 BEF
	+ 145.526 BEF
	<hr/>
	585.526 BEF
- Centrum voor gezinsplanning en sexuele opvoeding :	1.050.000 BEF
	+ 1.195.730 BEF
	<hr/>
	2.245.730 BEF
- Sjerp VUB :	2.000.000 BEF
	+ 1.198.189 BEF
	<hr/>
	3.198.189 BEF

Bicommunautaire : 1990.
Subtotaal : 2.535.370 BEF

- Centre de consultation de conseils conjugaux et de planning familial du CPAS de Bruxelles :	1.400.000 BEF
	+ 158.567 BEF
	<hr/>
	1.558.567 BEF
- Planning familial, éducation et information sexuelle :	320.000 BEF
	+ 656.803 BEF
	<hr/>
	976.803 BEF

CENTRA VOOR MAATSCHAPPELIJK WELZIJN

Algemeen totaal :	67.874.245 BEF
Unicommunautaire Franstalig : 1 ^{ste} semester 1990. Sub-totaal :	12.749.886 BEF
- Centre de service social de Bruxelles Sud-Est :	1.347.273 BEF
	+ 362.721 BEF
	<hr/>
	1.709.994 BEF
- Entr'aide des travailleurs :	1.682.871 BEF
	+ 400.134 BEF
	<hr/>
	2.083.005 BEF
- Télé service :	1.630.078 BEF
	+ 486.836 BEF
	<hr/>
	2.116.914 BEF
- Service social juif :	1.347.273 BEF
	+ 769.640 BEF
	<hr/>
	2.116.913 BEF

- Fédération St-Michel :	1.347.273 BEF
	+ 362.721 BEF
	<hr/> 1.709.994 BEF
- Wolu service :	1.347.273 BEF
	+ 362.720 BEF
	<hr/> 1.709.993 BEF
- Ligue des familles :	1.044.174 BEF
	+ 258.900 BEF
	<hr/> 1.303.073 BEF
Unicommunautaire néerlandophone : 1 ^{er} semestre 1990.	
Sous-total :	1.303.073 BEF
- Sint-Michiels :	1.044.173 BEF
	+ 258.900 BEF
	<hr/> 1.303.073 BEF
Bicommunautaire : 1990.	
Sous-total :	53.821.287 BEF
- Service social des étrangers :	2.707.273 BEF
	+ 712.713 BEF
	<hr/> 3.419.986 BEF
- Centre social protestant :	2.084.173 BEF
	+ 521.972 BEF
	<hr/> 2.606.145 BEF
- Fédération des mutualités libérales du Brabant :	2.707.273 BEF
	+ 712.713 BEF
	<hr/> 3.419.986 BEF
- Services sociaux des quartiers de Schaerbeek :	3.290.376 BEF
	+ 943.447 BEF
	<hr/> 4.233.828 BEF
- La Famille :	2.084.173 BEF
	+ 521.972 BEF
	<hr/> 2.606.145 BEF
- Centre de service social Brabantia :	7.325.532 BEF
	+ 2.198.246 BEF
	<hr/> 9.523.778 BEF
- Fédération des mutualités socialistes de Brabant :	4.928.060 BEF
	+ 1.747.290 BEF
	<hr/> 6.675.350 BEF
- Centre de service social Abbé Froidure :	2.084.173 BEF
	+ 521.972 BEZF
	<hr/> 2.606.145 BEF
- Centre de contact de Bruxelles :	2.707.273 BEF
	+ 712.713 BEF
	<hr/> 3.419.986 BEF
- Mutualité indépendante :	2.084.173 BEF
	+ 521.972 BEF
	<hr/> 2.606.145 BEF
- Fédération des mutualités des tramwaymen :	2.707.273 BEF
	+ 712.713 BEF
	<hr/> 3.419.986 BEF

- Fédération St-Michel :	1.347.273 BEF
	+ 362.721 BEF
	<hr/> 1.709.994 BEF
- Wolu service :	1.347.273 BEF
	+ 362.720 BEF
	<hr/> 1.709.993 BEF
- Ligue des familles :	1.044.174 BEF
	+ 258.900 BEF
	<hr/> 1.303.073 BEF
Unicommunautair Nederlandstalig : 1ste semester 1990.	
Subtotaal :	1.303.073 BEF
- Sint-Michiels :	1.044.173 BEF
	+ 258.900 BEF
	<hr/> 1.303.073 BEF
Bicommunautair : 1990.	
Subtotaal :	53.821.287 BEF
- Service social des étrangers :	2.707.273 BEF
	+ 712.713 BEF
	<hr/> 3.419.986 BEF
- Centre social protestant :	2.084.173 BEF
	+ 521.972 BEF
	<hr/> 2.606.145 BEF
- Fédération des mutualités libérales du Brabant :	2.707.273 BEF
	+ 712.713 BEF
	<hr/> 3.419.986 BEF
- Services sociaux des quartiers de Schaerbeek :	3.290.376 BEF
	+ 943.447 BEF
	<hr/> 4.233.828 BEF
- La Famille :	2.084.173 BEF
	+ 521.972 BEF
	<hr/> 2.606.145 BEF
- Centre de service social Brabantia :	7.325.532 BEF
	+ 2.198.246 BEF
	<hr/> 9.523.778 BEF
- Fédération des mutualités socialistes de Brabant :	4.928.060 BEF
	+ 1.747.290 BEF
	<hr/> 6.675.350 BEF
- Centre de service social Abbé Froidure :	2.084.173 BEF
	+ 521.972 BEZF
	<hr/> 2.606.145 BEF
- Centre de contact de Bruxelles :	2.707.273 BEF
	+ 712.713 BEF
	<hr/> 3.419.986 BEF
- Mutualité indépendante :	2.084.173 BEF
	+ 521.972 BEF
	<hr/> 2.606.145 BEF
- Fédération des mutualités des tramwaymen :	2.707.273 BEF
	+ 712.713 BEF
	<hr/> 3.419.986 BEF

- Fédération des mutualités professionnelles du Brabant :	2.084.173 BEF + 521.972 BEF	<hr/>	2.606.145 BEF
- Mutualiteitsverbond « Unie Mutualiteit » :	2.084.173 BEF + 521.972 BEF	<hr/>	2.606.145 BEF
- La porte verte :	0 BEF + 651.536 BEF	<hr/>	651.536 BEF
- Service social de solidarité socialiste :	0 BEF + 3.419.986 BEF	<hr/>	3.419.986 BEF

SERVICES D'AIDE FAMILIALE ET D'AIDE SENIOR

Total général :	171.079.239 BEF
Unicommunautaire néerlandophone : 1 ^{er} semestre 1990. Sous-total :	9.049.695 BEF
- Solidariteit voor het gezin :	6.000.000 BEF + 3.049.695 BEF
	<hr/>
	9.049.695 BEF
Unicommunautaire francophone : 1 ^{er} semestre 1990. Sous-total :	68.266.500 BEF
- Les centres familiaux :	11.000.000 BEF + 4.776.065 BEF
	<hr/>
	15.776.065 BEF
- Marguerite Leblanc :	9.000.000 BEF + 3.228.148 BEF
	<hr/>
	12.228.148 BEF
- Service d'aide aux familles de Schaerbeek :	6.000.000 BEF + 2.331.662 BEF
	<hr/>
	8.331.662 BEF
- Watermael-Boitsfort :	2.400.000 BEF + 1.151.356 BEF
	<hr/>
	3.551.356 BEF
- St-Josse-ten-Noode :	600.000 BEF + 698.580 BEF
	<hr/>
	1.298.580 BEF
- SAF Koekelberg :	1.800.000 BEF + 570.090 BEF
	<hr/>
	2.370.090 BEF
- Aide familiale :	18.000.000 BEF + 6.010.699 BEF
	<hr/>
	24.010.699 BEF
- Cours de perfectionnement :	
Les centres familiaux :	82.350 BEF
Marguerite Leblanc :	49.650 BEF
Aide familiale :	197.100 BEF

- Fédération des mutualités professionnelles du Brabant :	2.084.173 BEF + 521.972 BEF	<hr/>	2.606.145 BEF
- Mutualiteitsverbond « Unie Mutualiteit » :	2.084.173 BEF + 521.972 BEF	<hr/>	2.606.145 BEF
- La porte verte :	0 BEF + 651.536 BEF	<hr/>	651.536 BEF
- Service social de solidarité socialiste :	0 BEF + 3.419.986 BEF	<hr/>	3.419.986 BEF

DIENSTEN VOOR GEZINS- EN BEJAARDENHULP

Algemeen totaal :	171.079.239 BEF
Unicommunautair Nederlandstalig : 1 ^{ste} semester 1990. Subtotaal :	9.049.695 BEF
- Solidariteit voor het gezin :	6.000.000 BEF + 3.049.695 BEF
	<hr/>
	9.049.695 BEF
Unicommunautair Franstalig : 1 ^{ste} semester 1990. Subtotaal :	68.266.500 BEF
- Les centres familiaux :	11.000.000 BEF + 4.776.065 BEF
	<hr/>
	15.776.065 BEF
- Marguerite Leblanc :	9.000.000 BEF + 3.228.148 BEF
	<hr/>
	12.228.148 BEF
- Service d'aide aux familles de Schaerbeek :	6.000.000 BEF + 2.331.662 BEF
	<hr/>
	8.331.662 BEF
- Watermael-Boitsfort :	2.400.000 BEF + 1.151.356 BEF
	<hr/>
	3.551.356 BEF
- St-Josse-ten-Noode :	600.000 BEF + 698.580 BEF
	<hr/>
	1.298.580 BEF
- SAF Koekelberg :	1.800.000 BEF + 570.090 BEF
	<hr/>
	2.370.090 BEF
- Aide familiale :	18.000.000 BEF + 6.010.699 BEF
	<hr/>
	24.010.699 BEF
- Vervolmakingskursussen :	
Les centres familiaux :	82.350 BEF
Marguerite Leblanc :	49.650 BEF
Aide familiale :	197.100 BEF

- Cycles de formation :		- Vormingscyclussen :	
Les centres familiaux :	366.300 BEF	Les centres familiaux :	366.300 BEF
Watermael-Boitsfort :	4.500 BEF	Watermael-Boitsfort :	4.500 BEF
 Bicommunautaire : 1990.		 Bicommunautaire : 1990.	
Sous-total :	93.763.044 BEF	Subtotaal :	93.763.044 BEF
 - Familles bruxelloises :	10.000.000 BEF	 - Familles bruxelloises :	10.000.000 BEF
	+ 3.527.221 BEF		+ 3.527.221 BEF
	<hr/> 13.527.221 BEF		<hr/> 13.527.221 BEF
 - AF et AS de Ganshoren :	3.200.000 BEF	 - AF et AS de Ganshoren :	3.200.000 BEF
	+ 1.656.786 BEF		+ 1.656.786 BEF
	<hr/> 4.856.786 BEF		<hr/> 4.856.786 BEF
 - KAV - Familiehulp :	2.000.000 BEF	 - KAV - Familiehulp :	2.000.000 BEF
	+ 221.866 BEF		+ 221.866 BEF
	<hr/> 2.221.866 BEF		<hr/> 2.221.866 BEF
 Commune de Woluwe-St-Lambert :	4.000.000 BEF	 Commune de Woluwe-St-Lambert :	4.000.000 BEF
	+ 2.187.221 BEF		+ 2.187.221 BEF
	<hr/> 6.187.221 BEF		<hr/> 6.187.221 BEF
 - CPAS de Bruxelles :	8.000.000 BEF	 - CPAS de Bruxelles :	8.000.000 BEF
	+ 598.699 BEF		+ 598.699 BEF
	<hr/> 8.598.699 BEF		<hr/> 8.598.699 BEF
 - Service communal de Jette :0	2.400.000 BEF	 - Service communal de Jette :0	2.400.000 BEF
	+ 711.262 BEF		+ 711.262 BEF
	<hr/> 3.111.262 BEF		<hr/> 3.111.262 BEF
 - CPAS de Woluwe-St-Pierre :	800.000 BEF	 - CPAS de Woluwe-St-Pierre :	800.000 BEF
	+ 769.940 BEF		+ 769.940 BEF
	<hr/> 1.569.940 BEF		<hr/> 1.569.940 BEF
 - CPAS d'Etterbeek :	1.200.000 BEF	 - CPAS d'Etterbeek :	1.200.000 BEF
	+ 215.220 BEF		+ 215.220 BEF
	<hr/> 1.415.220 BEF		<hr/> 1.415.220 BEF
 - CPAS d'Ixelles :	4.800.000 BEF	 - CPAS d'Ixelles :	4.800.000 BEF
	+ 3.099.400 BEF		+ 3.099.400 BEF
	<hr/> 7.899.400 BEF		<hr/> 7.899.400 BEF
 - CPAS de Koekelberg :	1.600.000 BEF	 - CPAS de Koekelberg :	1.600.000 BEF
	+ 336.665 BEF		+ 336.665 BEF
	<hr/> 1.936.665 BEF		<hr/> 1.936.665 BEF
 - CPAS de Berchem-Ste-Agathe :	3.600.000 BEF	 - CPAS de Berchem-Ste-Agathe :	3.600.000 BEF
	+ 1.395.900 BEF		+ 1.395.900 BEF
	<hr/> 4.995.900 BEF		<hr/> 4.995.900 BEF
 - Service communal d'Uccle :	4.000.000 BEF	 - Service communal d'Uccle :	4.000.000 BEF
	+ 2.458.222 BEF		+ 2.458.222 BEF
	<hr/> 6.458.222 BEF		<hr/> 6.458.222 BEF
 - CPAS d'Auderghem :	800.000 BEF	 - CPAS d'Auderghem :	800.000 BEF
	+ 448.588 BEF		+ 448.588 BEF
	<hr/> 1.248.588 BEF		<hr/> 1.248.588 BEF
 - CAPS d'Anderlecht :	0 BEF	 - CAPS d'Anderlecht :	0 BEF
	+ 6.088.309 BEF		+ 6.088.309 BEF
	<hr/> 6.088.309 BEF		<hr/> 6.088.309 BEF
 - CPAS de Forest :	4.000.000 BEF	 - CPAS de Forest :	4.000.000 BEF
	+ 3.403.791 BEF		+ 3.403.791 BEF
	<hr/> 7.403.791 BEF		<hr/> 7.403.791 BEF

- CPAS d'Uccle :	1.800.000 BEF
	+ 920.851 BEF
	<hr/>
	2.720.851 BEF
- CPAS d'Evere	2.400.000 BEF
	+ 792.988 BEF
	<hr/>
	3.192.988 BEF
- CPAS de Jette :	1.400.000 BEF
	+ 876.759 BEF
	<hr/>
	2.276.759 BEF
- CPAS de Saint-Gilles :	0 BEF
	+ 4.410.492 BEF
	<hr/>
	4.410.492 BEF
- CPAS de Molenbeek-St-Jean :	3.400.000 BEF
	+ 242.864 BEF
	<hr/>
	3.642.864 BEF

- CPAS d'Uccle :	1.800.000 BEF
	+ 920.851 BEF
	<hr/>
	2.720.851 BEF
- CPAS d'Evere	2.400.000 BEF
	+ 792.988 BEF
	<hr/>
	3.192.988 BEF
- CPAS de Jette :	1.400.000 BEF
	+ 876.759 BEF
	<hr/>
	2.276.759 BEF
- CPAS de Saint-Gilles :	0 BEF
	+ 4.410.492 BEF
	<hr/>
	4.410.492 BEF
- CPAS de Molenbeek-St-Jean :	3.400.000 BEF
	+ 242.864 BEF
	<hr/>
	3.642.864 BEF

ANNEXE 5

BIJLAGE 5

ENGAGEMENT - HOPITAUX

UITGIFTEN - ZIEKENHUIZEN

Institutions — Instellingen	Année 1989 — Jaar 1989	Année 1990 — Jaar 1990	Année 1991 — Jaar 1991	Année 1992 — Jaar 1992
CPAS de Bruxelles Hôpital St-Pierre	—	—	{ 5.582.000 ±167.645.000	145.000.000
Fondation Lambert	40.000.000	23.535.000	7.250.000	—
Institut Bordet	16.662.000	—	6.311.000	—
Hôpital Brugmann	40.000.000	—	5.192.000	—
Décomptes finals	4.072.000	1.096.000	—	—
	100.734.000	24.631.000	191.980.000	
CPAS d'Anderlecht J. Bracops	4.219.000	—	12.812.000	?
CPAS St-Gilles Hôpital Molière Longchamps	4.112.000	—	—	—
Association Etterbeek-Ixelles	77.614.000	122.170.000	54.355.000 ± 15.000.000	20.000.000
Clinique St-Etienne	3.816.000	—	221.000	?
Clinique Malibran - Solbosch	338.000	—	—	—
Clinique Ste-Elisabeth	18.173.000	30.016.000	—	150.000.000
Centre Médico-psychologique «La Ramée»	9.733.000	—	—	—
CTR	645.000	—	—	—
Centre hospitalier J. Titeca	1.425.000	—	—	—
Clinique St-Michel	19.352.000	100.000.000	6.200.000	150.000.000
Clinique César de Paepe	—	15.271.000	—	—
Clinique de la Faisanderie	—	4.891.000	—	—
Clinique Sainte-Anne Saint-Rémi	—	105.040.000	3.099.000 ± 24.000.000	100.000.000
Clinique Sans Souci	—	—	—	10.000.000
	240.161.000	402.019.000	307.667.000	575.000.000

ENGAGEMENT - MAISONS DE REPOS

UITGIFTEN - RUSTHUIZEN

Institutions — Instellingen	Année 1989 — Jaar 1989	Année 1990 — Jaar 1990	Année 1991 — Jaar 1991	Année 1992 — Jaar 1992
Résidence Les Tilleuls (décompte)	127.000	—	—	—
CPAS de Molenbeek-St-Jean M. de R.	24.343.000	41.794.000	13.331.000	10.000.000
Institut National des Invalides de Guerre (décompte)	—	187.000	—	—
Maison des Aveugles	—	25.000.000	25.450.000	40.000.000
CPAS d'Auderghem Home Reine Fabiola	—	—	491.000	4.000.000
CPAS de Jette M. de R.	—	—	3.930.000	15.000.000
CPAS de St-Josse-ten-Noode M. de R.	—	—	214.000	—
Maison de repos Sainte-Monique	—	—	± 3.726.000	7.000.000
Home Roi Baudouin	—	—	—	6.000.000
CPAS Woluwe-St-Lambert - Home St.-Lambert	—	—	—	10.000.000
CPAS de Schaerbeek M. de R.	—	—	—	60.000.000
Heureux Séjour	—	—	—	9.000.000
CPAS d'Evere	—	—	—	10.000.000
	24.470.000	66.981.000	47.142.000	171.000.000

ENGAGEMENT - IMP

UITGIFTEN - MPI

Institutions — Instellingen	Année 1989 — Jaar 1989	Année 1990 — Jaar 1990	Année 1991 — Jaar 1991	Année 1992 — Jaar 1992
ASBL HADEP	22.000.000	—	—	—
ASBL Foyer des Orphelins	9.974.000	—	—	—
ASBL La Passerelle	5.508.000	—	—	—
Chapelle de Bourgogne	1.019.000	—	—	—
ASBL La Famille	3.171.000	—	—	—
IMP du Prince d'Orange	11.240.000	—	—	—
Internat Decroby	2.472.000	—	—	—
Mijn Huis	—	31.000.000	—	4.000.000
	55.384.000	31.000.000	—	4.000.000

ENGAGEMENT - FLATS

UITGIFTEN - FLATS

Institutions — Instellingen	Année 1989 — Jaar 1989	Année 1990 — Jaar 1990	Année 1991 — Jaar 1991	Année 1992 — Jaar 1992
CPAS de Watermael-Boitsfort	—	—	25.000.000	25.000.000
CPAS de Saint-Gilles	—	—	—	15.000.000
	—	—	25.000.000	40.000.000

ANNEXE 5

BIJLAGE 5

ENGAGEMENT - HOPITAUX

UITGIFTEN - ZIEKENHUIZEN

Institutions — Instellingen	Année 1989 — Jaar 1989	Année 1990 — Jaar 1990	Année 1991 — Jaar 1991	Année 1992 — Jaar 1992
CPAS de Bruxelles Hôpital St-Pierre	—	—	{ 5.582.000 ± 167.645.000	145.000.000
Fondation Lambert	40.000.000	23.535.000	7.250.000	—
Institut Bordet	16.662.000	—	6.311.000	—
Hôpital Brugmann	40.000.000	—	5.192.000	—
Décomptes finals	4.072.000	1.096.000	—	—
	100.734.000	24.631.000	191.980.000	
CPAS d'Anderlecht J. Bracops	4.219.000	—	12.812.000	?
CPAS St-Gilles Hôpital Molière Longchamps	4.112.000	—	—	—
Association Etterbeek-Ixelles	77.614.000	122.170.000	54.355.000 ± 15.000.000	20.000.000
Clinique St-Etienne	3.816.000	—	221.000	?
Clinique Malibran - Solbosch	338.000	—	—	—
Clinique Ste-Elisabeth	18.173.000	30.016.000	—	150.000.000
Centre Médico-psychologique «La Ramée»	9.733.000	—	—	—
CTR	645.000	—	—	—
Centre hospitalier J. Titeca	1.425.000	—	—	—
Clinique St-Michel	19.352.000	100.000.000	6.200.000	150.000.000
Clinique César de Paepe	—	15.271.000	—	—
Clinique de la Faisanderie	—	4.891.000	—	—
Clinique Sainte-Anne Saint-Rémi	— —	105.040.000 —	3.099.000 ± 24.000.000	100.000.000 —
Clinique Sans Souci	—	—	—	10.000.000
	240.161.000	402.019.000	307.667.000	575.000.000

ENGAGEMENT - MAISONS DE REPOS

UITGIFTEN - RUSTHUIZEN

Institutions — Instellingen	Année 1989 — Jaar 1989	Année 1990 — Jaar 1990	Année 1991 — Jaar 1991	Année 1992 — Jaar 1992
Résidence Les Tilleuls (décompte)	127.000	—	—	—
CPAS de Molenbeek-St-Jean M. de R.	24.343.000	41.794.000	13.331.000	10.000.000
Institut National des Invalides de Guerre (décompte)	—	187.000	—	—
Maison des Aveugles	—	25.000.000	25.450.000	40.000.000
CPAS d'Auderghem Home Reine Fabiola	—	—	491.000	4.000.000
CPAS de Jette M. de R.	—	—	3.930.000	15.000.000
CPAS de St-Josse-ten-Noode M. de R.	—	—	214.000	—
Maison de repos Sainte-Monique	—	—	± 3.726.000	7.000.000
Home Roi Baudouin	—	—	—	6.000.000
CPAS Woluwe-St-Lambert - Home St.-Lambert	—	—	—	10.000.000
CPAS de Schaerbeek M. de R.	—	—	—	60.000.000
Heureux Séjour	—	—	—	9.000.000
CPAS d'Evere	—	—	—	10.000.000
	24.470.000	66.981.000	47.142.000	171.000.000

ENGAGEMENT - IMP

UITGIFTEN - MPI

Institutions — Instellingen	Année 1989 — Jaar 1989	Année 1990 — Jaar 1990	Année 1991 — Jaar 1991	Année 1992 — Jaar 1992
ASBL HADEP	22.000.000	—	—	—
ASBL Foyer des Orphelins	9.974.000	—	—	—
ASBL La Passerelle	5.508.000	—	—	—
Chapelle de Bourgogne	1.019.000	—	—	—
ASBL La Famille	3.171.000	—	—	—
IMP du Prince d'Orange	11.240.000	—	—	—
Internat Decroby	2.472.000	—	—	—
Mijn Huis	—	31.000.000	—	4.000.000
	55.384.000	31.000.000	—	4.000.000

ENGAGEMENT - FLATS

UITGIFTEN - FLATS

Institutions — Instellingen	Année 1989 — Jaar 1989	Année 1990 — Jaar 1990	Année 1991 — Jaar 1991	Année 1992 — Jaar 1992
CPAS de Watermael-Boitsfort	—	—	25.000.000	25.000.000
CPAS de Saint-Gilles	—	—	—	15.000.000
	—	—	25.000.000	40.000.000

